

## Saim SCH50 hőkamera céltávcső



### Rövid használati útmutató

#### 1 A készülék bemutatása

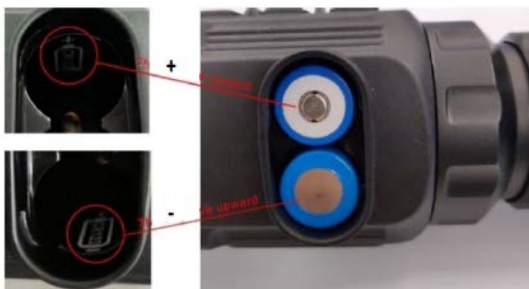
A Saim SCH50 egy költségghatékony, többféle fegyvertípusra felszerelhető hőkamera céltávcső. Kis tömeg, kompakt méret és egyszerű hordozhatóság jellemzi. A Saim SCH50 a behelyezett elemekkel hosszan és feltűnésmentesen használható sűrű ködben, poros környezetben éjszakai fényviszonyok esetén is.

#### 2 A készülék részei és kezelőszervei

1. Szemkagyló
2. Dioptriaállító gyűrű
3. Type-C csatlakozóját
4. C (kamera) gomb
5. M (menü) gomb
6. P (főkapcsoló) gomb
7. Elemkamra
8. Fókuszgyűrű
9. Objektívlencse
10. Lencsevédő



#### 3 Elemcsere



Az elemek behelyezése

- Az elemkamra fedelének zárszerkezetét, a jelzéseknek megfelelően, forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig, majd vegye le.
- Helyezzen be 2db CR123 elemet az elemkamrában lévő jelzéseknek megfelelő polaritással. A helyes polaritás a fenti képen látható.

- Illessze vissza az elemkamra fedelét és nyomja addig, amíg hallható kattánással a helyére nem pattan. Ügyeljen, hogy a fedél mindkét szélén záródjon.

#### Figyelem!

- CSAK eldobható elemeket használjon! Az újratölthető elemekkel nem garantálható a hibátlan működés!
- Ne keverje a különböző típusú és töltöttségi szintű elemeket.
- A készülék támogatja külső tápellátás Type-C kábellel történő csatlakoztatását. A külső tápellátás csatlakoztatása után a képernyőn megjelenik az USB-ikon.

#### 4 A képernyőn megjelenő ikonok és jelentésük

	Képmód: fehér kiemelés
	Képmód: fekete kiemelés
	Képmód: vörös kiemelés
	Képmód: színes
	E-zoom
	Kijelző fényerő
	Képelesség
	Képfényerő
	Képkontraszt
	Ultra tiszta mód
	Wi-Fi
	Automatikus korrekció
	Video kimenet
	PIP (kép a képen)
	Digitális kompasz (iránytű)
	Pozícióérzékelő (dőlésszög és billenési szög)
	Elemtípus
	Belövési típus: *G1 *G2 *G3 *G4
	Színárnyalat
	További beállítások
	Belövés
	Hibás pixelek korrekciója
	Kompaszkalibrálás
	Stadiametrikus távolságmérő beállítás
	Idő és dátum
	Rendszerinformáció
	Visszaállítás gyári alapértékekre
	Vissza a főmenüre
	Elemtöltöttség

#### 5 A használat módja

- Nyissa fel a lencsevédőt (10).
- Tartsa nyomva a P (6) gombot 3 másodpercig a céltávcső bekapcsolásához. Várjon 6 másodpercet, amíg a hőkép meg nem jelenik a kijelzőn.
- Dioptriaállítás: a bekapcsolást követően forgassa addig az okulár dioptriaállító gyűrűjét (2), amíg az okulárban látható kijelzések képe éles nem lesz.
- Fókuszálás: a bekapcsolást követően forgassa addig az objektív fókuszgyűrűjét (8), amíg az okulárban látható kép éles nem lesz.
- Kalibrálás: az M (5) és C (4) gombok rövid megnyomásával zárkorrekciót vagy az M (5) és C (4) gombok hosszú nyomva tartásával háttérkorrekciót végezhet.
- Képbéállítások: a képmód, a kijelző fényerő, a képelesség, a kép fényerő, a képkontraszt beállítására van lehetőség a parancsikon menüben (lásd „A parancsikon menü” c. fejezetet).

- **Készenléti mód:** a P (6) és az M (5) gombok rövid egyidejű megnyomásakor a hőkamera készenléti módra áll. A P (6) és az M (5) gombok újbóli megnyomásával a készülék „felébreszthető”.
  - **Kikapcsolás:** a P (6) gomb kb. 5 másodperces nyomva tartásakor megjelenik a kikapcsolás megerősítését kérő képernyő. A kikapcsoláshoz válassza a "√"-t, ha meggondolta magát válassza az „X” jelzést. A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg az M (5) gombot.
  - **A szálereszt bekapcsolása:** A P+C gomb 3 másodperces egyidejű nyomva tartása mellett az M gomb négyszeri rövid megnyomása után jeleníthető meg a szálereszt az első használatbavételkor.
- A P+M+C gombok egyidejű 3 másodperces nyomva tartásakor a gombkombináció a szálereszt be/ki kapcsolására szolgáló gyorsgombként funkcionálnak. Ez a funkció akkor érhető el, ha első használatbavételkor a szálereszt már aktiválva lett. A funkció most ismertetett aktiválási beállítását a szálereszt első alkalommal történő engedélyezésekor el kell végezni. Előfordulhat, hogy a fentieket meg kell ismételni.

### Figyelem!

- Ha a szálereszt ki van kapcsolva, a szálereszt beállításaira vonatkozó menüpontok, vagyis a szálereszt színe és típusa (a parancsikon menüben), a belövés és a pixelkorrekció (a főmenüben) el lesznek rejtve.

## 6 Belövés

A belövési beállításokat célszerű üzemi hőmérsékletre felmelegedett céltávcsövön elvégezni.

A belövési beállítások megkezdése előtt kérjük, ellenőrizze, hogy a szálereszt be van-e kapcsolva és a ki van-e választva a belövési típus a főmenüben.

- Szerelje fel a céltávcsövet a fegyverre.
- Jelölje ki 100 méteres távolságban a célt és kapcsolja be a céltávcsövet.
- A céltávcső első használatbavételekor ellenőrizze, hogy belövés előtt be lett-e kapcsolva a szálereszt (az „5 A használat módja” c. fejezetben leírtaknak megfelelően).
- Amikor a kezdőképernyő látható az M (5) gomb hosszú lenyomásával lépjen be a főmenübe.
- A főmenüben válasszon ki egy belövési profilt (zeroing profile).
- Válassza a Zeroing (belövés) menüpontot a MORE (további beállítások) menüpont almenüjében, majd nyomja meg az M (5) gombot a Zeroing (belövés) kezelőfelületre való belépéshez. A belövés kezelőfelületen a beállításához a szálereszt kisméretű keresztként jelenik meg.



- A szálereszt metszéspontjával célozza meg a 100 méteres távolságban lévő célobjektum (lőlap) közepét és tüzeljen.
- Ellenőrizze a lövedék találati helyét.
- **Ha a lövedék találati helye látható a céltávcső képernyőjén:**
  - Ne mozdítsa el a készüléket, nyomja le hosszan egyszerre az M (5) és C (4) gombot a kép kimerévitéséhez. Ekkor egy hópihe ❄ ikon jelenik meg a képernyő bal felső sarkában.
  - A P (6) vagy C (4) gombokkal húzható rá a szálereszt az aktuális találat helyére.

- Az M (5) gomb rövid megnyomásával lehet átkapcsolni a FEL-LE, JOBBRA-BALRA mozgató irányok között.

- Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával a beállítás elmenthető és a menü bezárható.

### - Ha a lövedék találati helye nem látható a céltávcső képernyőjén:

- Rögzítse az eszköz helyzetét és mérje meg a vízszintes és függőleges távolságot a célobjektum (lőlap) közepe (azaz amire a szálereszt metszéspontja mutat) és a lövedék találati helye között.
- A mért távolságnak megfelelően mozgassa a száleresztet fel/le és jobbra/balra a P (6) és C (4) gomb megnyomásával. Mozdassa addig a száleresztet, amíg a szálereszt a kimért távolságnak megfelelően a skálán jelzett távolsági jelöléshez nem kerül.
- Az M (5) gomb rövid megnyomásával lehet átkapcsolni a FEL-LE, JOBBRA-BALRA mozgató irányok között.
- Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával a beállítás elmenthető és a menü bezárható.

### Figyelem!

- A pontos beállítás érdekében célozza meg újból a lőlap közepét és ismételje addig a beállítást, amíg a telibe nem talál.
- A belövési kezelőfelületen a szálereszt a P (6) és a C (4) gomb rövid megnyomásakor 1 pixellel mozdul el az adott irányba, míg hosszan tartó gombnyomással 10 pixeles elmozdulás érhető el. A képernyő felső és bal oldali részén lévő skála a szálereszt mozgató távolságát mutatja. A céltávcső esetében a skála egy beosztása minden 1 pixeles mozgató esetén 1,5cm-nek felel meg 100 méteres távolságban.
- A P (6) + M (5) + C (4) gombok egyidejű rövid megnyomásával lehetséges a mértékegység átkapcsolása (cm/m, inch/yard).
- A belövési kezelőfelületen látható fehér pont a szálereszt metszéspontjának belövés előtti eredeti pozícióját jelzi.
- Belövés után mindegyik szálereszt metszéspontja a beállításnak megfelelő pozícióba kerül.

## 7 A gyorsgombok használata

A gyakran használt funkciók gyors eléréséhez a Saim SCH gyorsgombokat rendelt a megfigyelési kezelőfelület leggyakrabban használt funkcióihoz.

Gomb	Rövid megnyomás	Nyomva tartás
P gomb	E-zoom	Be/ki kapcsolás
M gomb	Belépés a parancsikon menübe	Belépés a főmenübe.
C gomb	Fénykép készítése	Videofelvétel készítés
M + C gomb	Zárkorrekció	Háttérkorrekció
P + M gomb	A készenléti mód be/ki kapcsolása	A stadiametrius távolságmérő funkció be/ki kapcsolás
P + M + C gomb	Átkapcsolás cm/m és inch/yard mértékegységek között	-----

## 8 A parancsikon menü





Az alapbeállítások [folyamatos digitális zoom funkció használata, kijelző fényerő, színpaletta (kép mód), képélesség, képfényerő, képkontraszt, szálereszt szín, szálereszt típus] a parancsikon menüben változtathatók meg.

- Ha a kezdőképernyő látható, az M (5) gomb rövid megnyomásával lelet belépni a parancsikon menübe.
- A parancsikon menü négy oldalból áll (ha a szálereszt funkció már be van kapcsolva). Minden menüoldalon két funkció található. Egy funkció az oldal alján, egy funkció az oldal felső részén kapott helyet.

- Az egyes oldalak felső részén lévő funkciók beállításai a P (6) gomb rövid megnyomásával kapcsolhatók. Az egyes oldalak alsó részén lévő funkciók beállításai a C (4) gomb rövid megnyomásával kapcsolhatók. Minden funkcióban négy beállítás érhető el.

- Az M (5) gomb rövid megnyomásával lehet továbblépni a következő oldalra.

### A parancsikon menü beállításai és azok leírása

Az M (5) gomb megnyomásának ismétlése	Parancsikon menü	Kezelőfelület	Művelet
1x	Belépés az 1. parancsikon menüoldalra a színpaletta (képmód) és a képernyő fényerő beállításához.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyomja meg röviden a P (6) gombot a képmód kiválasztásához: fehér-kiemelés, fekete-kiemelés, vörös kiemelés és színes.</li> <li>• A C (4) gomb rövid megnyomásával a képernyő fényerő 1-4 fokozatban állítható.</li> </ul>
2x	Belépés a 2. parancsikon menüoldalra az E-zoom és a képélesség beállításához.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyomja meg röviden a P (6) gombot az E-zoom x1, x2, x3, és x4 fokozatának beállításához.</li> <li>• Nyomja meg röviden a C (4) gombot a képélesség 1-4 fokozatban történő állításához.</li> </ul>
3x	Belépés a 3. parancsikon menüoldalra a képfényerő és a képkontraszt beállításához.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyomja meg röviden a P (6) gombot a képfényerő 1-4 fokozatban történő állításához.</li> <li>• Nyomja meg röviden a C (4) gombot a képkontraszt 1-4 fokozatban történő állításához.</li> </ul>
4x	Belépés a 4. parancsikon menüoldalra a szátkereszt szín és a szátkereszt típus beállításához.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyomja meg röviden a P (6) gombot a szátkereszt színének kiválasztásához: fehér, fekete, vörös, zöld.</li> <li>• Nyomja meg röviden a C (4) gombot a szátkereszt típusának kiválasztásához. 8 szátkereszt típus közül lehet választani.</li> </ul>
5x	Kilépés a parancsikon menüből és visszalépés az előző oldalra.		-----









## 9 A főmenü






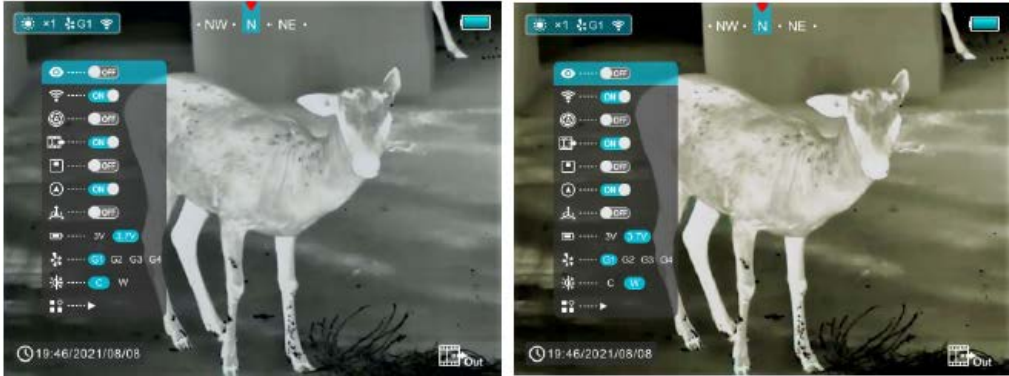



- Ha a kezdőképernyő látható, az M (5) gomb nyomva tartásával lelet belépni a főmenübe, ahol a következő menüpontok találhatóak meg: ultra tiszta mód, Wi-Fi, automatikus zárkorrekció, video kimenet, PIP (kép a képen), kompasz, pozícióérzékelő (dőlésszög és billenési szög), elemtípus, belövési profil, színárnyalat, további beállítások.
- Az egyes menüpontok között a P (6) és a C (4) gombok megnyomásával lehet mozogni.
- Az M (5) gomb rövid megnyomásával be lehet állítani az egyes menüpontok paramétereit, vagy be lehet lépni a funkció kezelőfelületére.
- Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával lehet kilépni a főmenüből.


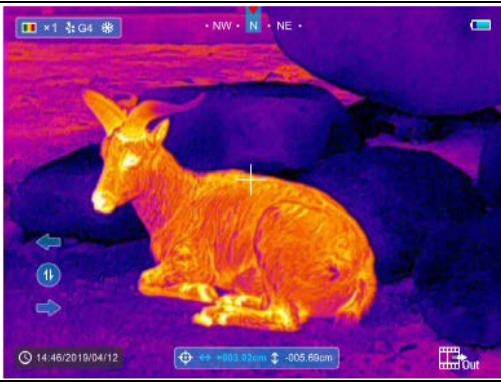







### A főmenü beállításai és azok leírása








<p>Ultra tiszta</p> 	<p><b>Az ultra tiszta mód be/ki kapcsolása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>➤ A P (6) / C (4) gombbal válassza az ultra tiszta menüpontot.</li> <li>➤ Az M (5) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be/ki az ultra tiszta módot együtt a zárkalibrálás hangjával.</li> <li>➤ Az ultra tiszta mód bekapcsolásakor a képmező bal felső sarkában megjelenik az ultra tiszta mód ikonja.</li> <li>➤ Sűrű kód, eső vagy havazás esetén ultra tiszta módban élesebb, részletgazdagabb kép látható.</li> </ul>
<p>Wi-Fi</p> 	<p><b>A Wi-Fi funkció be/ki kapcsolása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>➤ A P (6) / C (4) gombbal válassza a Wi-Fi menüpontot.</li> <li>➤ Az M (5) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be/ki a Wi-Fi funkciót.</li> <li>➤ A funkció bekapcsolásakor a képmező bal felső sarkában megjelenik a Wi-Fi funkció ikonja.</li> </ul>
<p>Automatikus zárkalibrálás</p> 	<p><b>Az automatikus zárkorrekció be/ki kapcsolása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>➤ A P (6) / C (4) gombbal válassza az <b>Auto Shutter Correction</b> (automatikus zárkorrekció) menüpontot.</li> <li>➤ Az M (5) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be/ki az automatikus zárkorrekció funkciót.</li> <li>➤ A funkció bekapcsolásakor a képmező bal felső sarkában megjelenik a funkció ikonja.</li> <li>➤ Automatikus zárkalibrálás előtt 5 másodperccel megjelenik az állapotsávon a zárikon mögött a visszaszámláló. Visszaszámlálás alatt a P (6) gomb rövid megnyomásával törölhető a kalibrálás.</li> </ul>
<p>Képkimenet</p> 	<p><b>A képkimenet funkció be/ki kapcsolása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>➤ A P (6) / C (4) gombbal válassza a <b>Video Output</b> (képkimenet) menüpontot.</li> <li>➤ Az M (5) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be/ki a képkimenet funkciót.</li> <li>➤ A funkció bekapcsolásakor a képmező jobb alsó sarkában megjelenik a képkimenet funkció ikonja.</li> <li>➤ A képkimenet funkció lehetővé teszi külső képmegjelenítő eszköz vagy felvételi eszköz csatlakoztatását.</li> </ul>
<p>Kép a képen</p> 	<p><b>A kép a képen funkció be/ki kapcsolása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>➤ A P (6) / C (4) gombbal válassza a PIP (kép a képen) menüpontot.</li> <li>➤ Az M (5) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be/ki a PIP funkciót.</li> <li>➤ Bekapcsolt PIP-funkció esetén a képernyő felső részén megjelenik egy kisméretű képmező.</li> </ul>
<p>Íránytű</p> 	<p><b>A digitális iránytű funkció be/ki kapcsolása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>➤ A P (6) / C (4) gombbal válassza a <b>Compass</b> (iránytű) menüpontot.</li> <li>➤ Az M (5) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be/ki a digitális iránytű funkciót.</li> <li>➤ Ha a funkció be van kapcsolva, a képernyő felső részének közepén megjelenik az aktuális irány kijelzése.</li> </ul>







<p><b>Pozícióérzékelő</b></p> 	<p><b>A pozícióérzékelő funkció be/ki kapcsolása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>➤ A P (6) / C (4) gombbal válassza a <b>Motion Sensor</b> (pozícióérzékelő) menüpontot.</li> <li>➤ Az M (5) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be/ki a pozícióérzékelő funkciót.</li> <li>➤ Ha a funkció be van kapcsolva, a képernyő jobb oldalán két skála jelenik meg.</li> <li>➤ A vízszintes skála a jobbra-balra dőlés szögét, a függőleges skála az előre-hátra billenés szögét mutatja.</li> </ul>	
<p><b>Elemtípus</b></p> 	<p><b>Az elem tápfeszültségének kiválasztása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>➤ A P (6) / C (4) gombbal válassza a <b>Battery Type</b> (elemtípus) menüpontot.</li> <li>➤ Az M (5) gomb rövid megnyomásával az elemtípusnak megfelelően válasszon a 3V vagy a 3,7V beállítás között.</li> <li>➤ Eldobható elemek használatakor 3V-t kell beállítani, újratölthető elemek esetén 3,7V-t kell beállítani. <b>Csak eldobható (nem újratölthető) elemek használata ajánlott!</b></li> </ul>	
<p><b>Belövési típus</b></p> 	<p><b>A belövési profil kiválasztása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>➤ A P (6) / C (4) gombbal válassza a <b>Zeroing Type</b> (belövési profil) menüpontot.</li> <li>➤ Négy profil közül lehet választani.</li> <li>➤ Az M (5) gomb rövid megnyomásával válasszon ki egy belövési profilt.</li> </ul>	
<p><b>Színárnyalat</b></p> 	<p><b>Színárnyalat kiválasztása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>➤ A P (6) / C (4) gombbal válassza az <b>Image Hue</b> (színárnyalat) menüpontot.</li> <li>➤ Az M (5) gomb rövid megnyomásával választhat a C vagy a W beállítás között. A C = hideg a W = meleg színárnyalatokat eredményez.</li> </ul>	
<p><b>További beállítások</b></p> 	<p><b>Belépés a további beállításokat tartalmazó másodlagos menübe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával lépjen be a főmenübe.</li> <li>➤ A P (6) / C (4) gombbal válassza a <b>More</b> (további beállítások) menüpontot.</li> <li>➤ Az M (5) gomb rövid megnyomásával lépjen be a további beállításokat tartalmazó másodlagos menübe, ahol belövés, pixelhiba korrekció, kompaszkalibrálás, rendszerinformáció, visszaállítás gyári alapértékekre másodlagos almenük található.</li> </ul>	
<p><b>Belövés</b></p>  <p><i>Folytatás a következő oldalon.</i></p>	<p><b>Belépés a belövési kezelőfelületre</b></p> <p>A Saim a 100 méteres belövési (belövési) távolságot támogatja.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ A P (6) / C (4) gombbal válassza a <b>More</b> (további beállítások) menüpontot.</li> <li>➤ Az M (5) gomb rövid megnyomásával lépjen be a belövési kezelőfelületre.</li> <li>➤ A szátkereszt metszéspontjával célozza meg a 100 méteres távolságban lévő célobjektum (lőlap) közepét és tüzeljen.</li> <li>➤ Ellenőrizze a lövedék találati helyét.</li> <li>➤ Végezze el a céltávcső belövési beállításait a „6 Belövés” c. fejezetben leírtaknak megfelelően.</li> <li>➤ Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával mentse el a beállítást és lépjen vissza a <b>More</b> (további beállítások) almenübe.</li> </ul>	

	<p>Az 5. oldalon lévő táblázat folytatása.</p> <p>Belövés</p> 	
<p>Az 5. oldalon lévő táblázat folytatása.</p> <p>További beállítások</p> 	<p>Pixelhiba korrekció</p> 	<p>A pixel akkor hibás, ha fényereje nem változik meg a többi körülötte lévő pixellel együtt, azaz a mellettük lévőkhöz képest világosabbak vagy sötétebbek. A pixelhiba korrekció funkcióval ezek a hibás pixelek szoftveresen eltávolíthatók, illetve az eltávolításuk visszavonható.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ A P (6) / C (4) gombbal válassza a More (további beállítások) menüpontban a Pixel Defect Calibration (pixelhiba korrekció) almenüpontot.</li> <li>➤ Az M (5) gomb rövid megnyomásával lépjen be a pixelhiba korrekció kezelőfelületre.</li> <li>➤ A szátkereszt helyett a képernyő közepén egy kisméretű kereszt jelenik meg.</li> <li>➤ A képernyő bal alsó sarkában a kép a képen (PIP) ablak, míg a képernyő alsó részének közepén a korrigált hibás pixelek számát és a jelölőkereszt aktuális mozgási irányát és helyét tartalmazó mező lesz látható.</li> <li>➤ A P (6) / C (4) gomb rövid megnyomásával vagy nyomva tartásával mozgassa a jelölőkeresztet a hibás pixelre. Rövid gombnyomással, 1 pixellel, nyomva tartással, 10 pixellel mozgatható el a jelölőkereszt.</li> <li>➤ A mozgatható irány az M (5) gomb rövid megnyomásával változtatható meg.</li> <li>➤ A hibás pixel kiválasztása után a P (6) és a C (4) gomb nyomva tartásával kalibrálható a hibás pixel. A kalibrálás visszavonása ugyanannak a gombnak az újbóli megnyomásával érhető el.</li> <li>➤ A fenti lépéseket ismételje mindaddig, amíg a hibás pixelek mindegyike kalibrálásra nem került.</li> <li>➤ Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával mentse el a beállítást és lépjen vissza a More (további beállítások) almenübe.</li> </ul> 
	<p>Kompaszkalibrálás</p> 	<p><b>A digitális kompasz (iránytű) kalibrálása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ A P (6) / C (4) gombbal válassza a More (további beállítások) menüpontban a Compass Calibration (kompaszkalibrálás) almenüpontot.</li> <li>➤ Az M (5) gomb rövid megnyomásával lépjen be a kompaszkalibrálás kezelőfelületre.</li> <li>➤ A képernyő közepén megjelenik egy háromtengelyű koordináta-rendszert szimbolizáló ikon.</li> <li>➤ Kövesse a céltávcső mozgására vonatkozó utasításokat lépésről lépésre. Legalább 360°-os forgatást végezzen minden tengelyirányban 15 másodpercen belül.</li> <li>➤ 15 másodperc múlva, a kalibrálás befejeződik és visszatér a kezdőképernyő.</li> </ul> 



<p>A 6. oldalon lévő táblázat folytatása.</p> <p>További beállítások</p> 	<p>Stadiametrikus távolságmérő beállítás</p> 	<p><b>A zsákmánytípus, a zsákmánymagasság és az effektív távolság beállítása</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ A <b>P (6) / C (4)</b> gombbal válassza a <b>More</b> (további beállítások) menüpontban a <b>Stadiametric Rangefinder Setting</b> (stadiametrikus távolságmérő beállítás) almenüpontot.</li> <li>➤ Az <b>M (5)</b> gomb rövid megnyomásával lépjen be a <b>Stadiametric Rangefinder Setting</b> (stadiametrikus távolságmérő beállítás) kezelőfelületre.</li> <li>➤ A kezelőfelületen a beállítási sorrend balról jobbra haladva: zsákmánytípus, zsákmánymagasság, effektív távolság.</li> <li>➤ A három beállítás között az <b>M (5)</b> gomb rövid megnyomásával kapcsolgathat.</li> <li>➤ A beállítás kiválasztása után az ikon színe kékre változik, az ikon alatt és fölött megjelenik egy-egy háromszög.</li> <li>➤ A <b>P (6)</b> vagy a <b>C (4)</b> gomb megnyomásával végezze el a kívánt beállítást.</li> <li>➤ Öt zsákmánytípus közül lehet választani: szarvas (🦌), vaddisznó (🐷), prérifarkas (🐺), nyúl (🐰) és egyedi beállítás (🐾). Minden egyes zsákmánytípushoz tartozik egy alapbeállítás szerinti magasság és alapbeállítás szerinti 100 méteres effektív távolság. Az alapbeállítás szerinti magasságok: szarvas – 1,7m; vaddisznó – 0,9m; prérifarkas – 0,5m; nyúl – 0,2m.</li> <li>➤ A <b>P (6) / C (4)</b> gomb minden egyes rövid megnyomásakor 0,1 méterrel változik a zsákmánymagasság értéke és 5 méterrel változik az effektív távolság. A <b>P (6) / C (4)</b> gomb nyomva tartásakor folyamatosan változnak az értékek.</li> <li>➤ Az <b>M (5)</b> gomb hosszan tartó lenyomásával mentse el a beállítást és lépjen vissza a <b>More</b> (további beállítások) almenübe.</li> </ul> 
<p><b>Az idő és a dátum beállítása</b></p>	<p>Idő és dátum</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ A <b>P (6) / C (4)</b> gombbal válassza a <b>More</b> (további beállítások) menüpontban a <b>Time Setting</b> (időállítás) almenüpontot.</li> <li>➤ Az <b>M (5)</b> gomb rövid megnyomásával lépjen be a <b>Time Setting</b> (időállítás) kezelőfelületre.</li> <li>➤ Az állítási sorrend balról jobbra haladva: év, hónap, nap, óra, perc. Az időformátum 24-órás.</li> <li>➤ Az <b>M (5)</b> gomb rövid megnyomásával mozoghat az év, hónap, nap, óra, perc karaktermezőkön. A kiválasztott karaktermező színe kékre változik, a karaktermező alatt és fölött megjelenik egy-egy háromszög.</li> <li>➤ A <b>P (6) / C (4)</b> gomb megnyomásával végezze el a kívánt beállítást.</li> <li>➤ Az <b>M (5)</b> gomb hosszan tartó lenyomásával mentse el a beállítást és lépjen vissza a <b>More</b> (további beállítások) almenübe.</li> </ul> 
<p><b>Rendszerinformáció megjelenítése</b></p>	<p>Rendszerinformáció</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ A <b>P (6) / C (4)</b> gombbal válassza a <b>More</b> (további beállítások) menüpontban a <b>System Information</b> (rendszerinformáció) almenüpontot.</li> <li>➤ Az <b>M (5)</b> gomb rövid megnyomásával jeleníthető meg a vonatkozó információ.</li> <li>➤ A következő információk érhetők el: készüléktípus, GUI-verzió, SYS-infó, Boot-verzió, FPGA, PN (termékszám), SN (sorozatszám), hardware verzió.</li> <li>➤ Az <b>M (5)</b> gomb hosszan tartó lenyomásával térjen vissza az almenübe.</li> </ul> 

<p>A 7. oldalon lévő táblázat folytatása.</p> <p>További beállítások</p> 	<p>Visszaállítás gyári alapértékekre</p> 	<p><b>Visszaállítás gyári alapértékekre</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ A P (6) / C (4) gombbal válassza a <b>More</b> (további beállítások) menüpontban a <b>Factory Reset</b> (visszaállítás gyári alapértékekre) almenüpontot.</li> <li>➤ Az M (5) gomb rövid megnyomásával jeleníthető meg a visszaállítás megerősítését kérő ablak.</li> <li>➤ A P (6) / C (4) gomb rövid megnyomásával válassza ki a megfelelő opciót. A visszaálláshoz válassza a "✓"-t, ha megmondta magát válassza az "X" jelzést. A kiválasztás megerősítéséhez és a <b>More</b> (további beállítások) almenübe való visszalépéshez nyomja meg az M (5) gombot.</li> <li>➤ A kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg röviden az M (5) gombot.</li> </ul> 
	<p>Vissza</p> 	<p><b>Vissza a főmenüre</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ A P (6) / C (4) gombbal válassza a <b>Return</b> (vissza) opciót.</li> <li>➤ Az M (5) gomb rövid megnyomásával térjen vissza a főmenüre.</li> </ul>

## 10 Fényképezés és videofelvétel készítése

A Saim SCH hőkamera céltávcső beépített memóriája fényképek és videofelvételek rögzítését teszi lehetővé. Minden fénykép és videofelvétel elnevezésként az aktuális időpontot kapja, ezért fényképezés és videofelvétel készítése előtt ajánlott elvégezni az idő és dátum beállítását a „Main Menu – More – Time Setting” (Főmenü – További beállítások – Időbeállítás) menüben vagy elvégezni az idő- és dátumadatok szinkronizálását az Infray Outdoor APP segítségével. További részletek az APP-ról az Infray hivatalos honlapján található.

### Fényképezés

- Ha látszik a kezdőképernyő, a C (4) gomb megnyomásával készíthető el a fénykép.
- A látható kép 0,5 másodpercre kimerevedik és a képernyő jobb felső sarkában megjelenik a fényképezőgép ikon (📷).

### Videofelvétel készítése

- Ha látszik a kezdőképernyő, a C (4) gomb nyomva tartásával indítható el a rögzítés.
- A képernyő jobb felső sarkában megjelenik a felvételhossz számológát is tartalmazó adatmező. Az időformátum perc: másodperc.



- Rögzítés közben az adatmezőben lévő piros pont villog.
- Rögzítés közben a C (4) gomb megnyomásával fénykép is készíthető.
- A rögzítés befejezéséhez és a felvétel mentéséhez, valamint a funkcióból való kilépéshez tartsa nyomva hosszan a C (4) gombot.
- Minden egyes fénykép és videofelvétel a beépített memóriába lesz elmentve. A videofelvétel mentése elmarad, ha a felvételt-

szítés végén a mentési folyamat kivárása helyett, hirtelen kikapcsolja a céltávcsövet.

- A fényképek és a videofelvételek USB-kábellel csatlakoztatott számítógépen tekinthetők meg.

### Figyelem!

- A menübe felvételkészítés közben is be lehet lépni és műveleteket is lehet végezni.
- A felvételi idő mérése percben és másodpercben történik egészen a felvételkészítés leállításáig. 59:59 után 60:00 formájában folytatódik a felvételhossz számlálása.
- Egy videó fájl maximális hossza 10 perc lehet. A tízperces maximális felvételhossza túllépése esetén, új fájlként kerül mentésre a felvétel többi része.
- A fájlok darabszáma a memóriakapacitástól függ. Az új fájlok számára szükséges hely biztosítása érdekében törölje a felesleges fájlokat, ill. másolja át a fájlokat másik adathordozóra.

### Hozzáférés a beépített memória tartalmához

A bekapcsolt és PC-hez csatlakoztatott céltávcső beépített memóriája fényképeket és videofelvételeket tartalmazó flash memóriakártyaként kerül felismerésre.

- A PC-t és a céltávcsövet USB-kábellel csatlakoztassa egymáshoz.
- Kattintson duplán a „Sajátgép” ikonra a Windows operációs rendszerrel működő számítógépen, majd keresse meg és kattintson duplán az „Infray”  nevű eszközre, majd nyissa meg a beépített memória „Internal Storage” tartalmát.



- A memóriában több eltérő elnevezésű mappa található.
- A mappákban az adott évben, hónapban és napon készített fényképek és videofelvételek fájljai találhatóak. A fényképek IMG\_HH MMSS\_XXX.jpg, a videofelvételek VID\_HHMMSS\_XXX.mp4 elnevezést kapnak. Minden egyes médiafájl a beépített memóriába van elmentve. A "HHMMSS" jelzés az óra / perc / másodpercet, az „XXX” a háromjegyű sorszámot jelenti. A médiafájlok sorszámozása NEM nullázható.




## 11 Wi-Fi - funkció

A készülék Wi-Fi-modullal van ellátva, így vezeték nélküli külső eszközökhöz (PC, okostelefon) csatlakoztatható.

- Az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával lépjen be a főmenübe.
- A P (6) / C (4) gombbal válassza a Wi-Fi menüpontot.
- Az M (5) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be a Wi-Fi funkciót.
- A külső eszközön keresse a „Saim\_XXXXX-XXXXXX” elnevezésű Wi-Fi-jelet. Az „XXXXX-XXXXXX” a készülék sorozatszám (SN), ami számokat és betűket tartalmaz.
- Adja meg a külső eszközön a jelszót a csatlakozáshoz. Az alapbeállítás szerinti jelszó: 12345678
- A sikeres Wi-Fi csatlakozás után a felhasználó az InfiRay Outdoor APP segítségével a külső eszköztől irányíthatja a céltávcső funkcióit.

### A Wi-Fi elnevezés és a jelszó beállítása

A Wi-Fi elnevezés és a jelszó a készüléken APP segítségével megváltoztatható.

- Az APP beállítás menüjébe a fogaskerék ikonra  kattintással lehet belépni.
- A szövegdobozban adja meg és érvényesítse az új Wi-Fi elnevezést (SSID) és jelszót.
- Az új beállítások csak a céltávcső újraindítása után lépnek érvénybe.

## 12 Stadiametrikus távolságmérő

A Saim-sorozaton elérhető stadiametrikus távolságmérés funkcióval megbecsülhető egy ismert méretű objektum távolsága.

- Ha a kezdőképnyő látszik, nyomja meg hosszan egyszerre a P (6) + M (5) gombot a stadiametrikus távolságmérő kezelőfelületre való belépéshez. A belépést követően a kijelzőben két mérőjel jelenik meg az egyik a kurzor alatt a másik a kurzor fölött.
- Irányozza meg a célobjektumot, majd állítsa be a két mérőjel közötti távolságot a P (6) és a C (4) gombokkal úgy, hogy a célobjektum kerüljön pontosan a két mérőjel közé.
- A hozzávetőleges távolságadat a képernyő bal oldalán jelenik meg.
- A mértékegység (cm/m és inch/yard) a P (6) + M (5) + C (4) gombok egyidejű rövid megnyomásával változtatható meg.



## 13 Lőtávolságbecslő kezelőfelület

- Ha a képernyőn a stadiametrikus távolságmérő kezelőfelület látható, nyomja meg hosszan egyszerre a P (6) + M (5) gombot vagy az M (5) gombot a távolságbecslő kezelőfelületre való belépéshez.
- A távolságbecslő kezelőfelület felső részén látható a zsákmánytípus, a zsákmánymagasság és az effektív távolság kijelzése. A mérőjelek két vízszintes vonallá változnak és nem mozdíthatók el.
- A két vízszintes vonal közötti távolság mutatja az aktuális távolsági beállításhoz illeszkedő magasságot.

- Ha az objektum magassága nagyobb, mint a két vonal közötti távolság az azt jelenti, hogy az objektum az effektív lőtávolságon belül van.
- Ha a lőtávolságbecslő kezelőfelület látszik a képernyőn, akkor is lehetőség van a főmenüben található (lásd a 9. fejezetben a „Főmenü – További beállítások – Stadiametrikus távolságmérő beállítások” (Main menu – More – Stadiametric Rangefinder Settings) zsákmányra vonatkozó beállítások elvégzésére az M (4) gomb hosszan tartó lenyomásával.
- A P (6) + M (5) gomb újbóli hosszan tartó lenyomásával kiléphet a lőtávolságbecslő kezelőfelületből és visszatérhet a kezdőképnyőhöz.



## 14 PIP- (kép a képen) funkció

- Ha a kezdőképnyő látszik, az M (5) gomb hosszan tartó lenyomásával lépjen be a főmenübe.
- A P (6) / C (4) gombbal válassza a PIP (kép a képen) menüpontot.
- Az M (5) gomb rövid megnyomásával kapcsolja be/ki a PIP funkciót.
- Bekapcsolt PIP-funkció esetén a képernyő felső részén megjelenik egy kisméretű képmező.



- A kisméretű képmezőben lévő kép a képmező szálkereszttel fedett részének 2x nagyítású képe.
- Ha a normál képmező a P (6) gomb megnyomásával fel van nagyítva, akkor a PIP kép nagyítása is 2x-re nő.

## 15 Frissítés és APP- technológia

A Saim hőkamerák teljesítményének növelése érdekében a szoftver, az egyes paraméterek és a készülékhez tartozó használati leírások folyamatosan frissülnek. A felhasználók a megfelelő frissítő fájlokat a [www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com) honlapról tölthetik le.

Az eszközökhöz keressen és végezzen firmware frissítést az „InfiRay Outdoor App” segítségével.

A Saim támogatja az APP-technológia használatát. Wi-Fi-vel okostelefonhoz vagy táblagéphez csatlakoztatható, majd valós idejű képtovábbítás, vezérlés és programfrissítés hajtható végre.

### Tudnivalók az InfiRay Outdoorról

- Az „InfiRay Outdoor” a [www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com) hivatalos honlapon érhető el vagy az App Store-ban „InfiRay Outdoor”-ként

kereshető és tölthető le. A letöltéshez használhatja az alábbi QR-kódokat is.



- A letöltés végeztével nyissa meg az InfiRay Outdoor.
- Ha a mobilkészíték és a hőkamera már csatlakoznak egymáshoz, nyissa meg a mobilkészítéken a mobiladatok forgalmát. Ha a hőkamera az internethez csatlakozik, megjelenik a frissítést felkínáló üzenet. Kattintson a „Now” (most) opcióra a frissítések letöltéséhez vagy a „Later” (később) opcióra, ha el kívánja halasztani.
- Az InfiRay Outdoor megjegyzi az utoljára csatlakoztatott eszközt. Ennek köszönhetően az InfiRay Outdoor megnyitásakor a mobilkészíték automatikusan megtalálja a frissítést akkor is, ha nincs a mobilkészítékhez csatlakoztatva a hőkamera. Ha egy frissítés elérhetővé válik, és a mobilkészíték felcsatlakozik az internetre, először a frissítést tölti le. A hőkamera mobilkészítékhez csatlakoztatása után a frissítés automatikusan megtörténik.
- A frissítés végeztével a készülék újraindul, majd készen áll a használatra.
- Az InfiRay Outdoor használati útmutatója szintén letölthető a hivatalos weboldaról.

## 16 Átvizsgálás

Minden egyes használat előtt ajánlott a készülék átvizsgálása.

- Külső átvizsgálás: nem lehetnek repedések a burkolaton.
- A frontlencse és az okulárlencse átvizsgálása: nem lehetnek repedések, zsírfoltok és egyéb szennyeződések.
- Az újratölthető elemek (használat előtt teljesen feltöltött állapotban kell lenniük) és az érintkezők (nem lehet rajtuk só lerakódás, oxidáció) átvizsgálása.

## 17 Karbantartás

A készülék évente legalább kétszeri karbantartást igényel, mely az alábbiakra terjedjen ki:

- Törölgesse át a hőkamera műanyag és fémfelületeit a por és a piszok eltávolítása érdekében. A tisztításhoz szükség esetén szilikonzsír is használható.
- Az elektromos érintkezők és az elemkamra megtisztítása zsírmentes kontakttisztítóval végezhető.
- A frontlencse és az okulárlencse ellenőrzése és szükség szerinti tisztítása speciális, direkt az ilyen típusú lencsékhez való tisztítóeszközökkel végezhető.

## 18 Garancia

Gyártó által vállalt garancia: 3 év. Egységár függő fogyasztói jótállás: 10.001 Ft - 100.000 Ft - 12 hónap. 100.001 Ft - 250.000 Ft - 24 hónap, 250.001 Ft-tól: 36 hónap. Fogyasztónak NEM minősülő személyek (például, de nem kizárólag Gazdálkodó Szervezetek) számára: 6 hónap kellékszavatosság. Lásd a mellékelt jótállási jegyet.

Gyártó:



IRay Technology Co., Ltd.

Add: 11th Guiyang Street, YEDA, Yantai, P.R. China

Tel: 0086-400-998-3088

Email: infirayoutdoor@infiRay.com

Web: www.infiRayoutdoor.com

## Figyelem!

A terméket használata során ne tegye ki semmilyen elkerülhető kémiai, fizikai behatásnak, sokknak, amelyről sejthető vagy ismert, hogy a károsodását okozhatja. Kerülje el, hogy a terméket karbantartás elmaradása vagy más mulasztás-jellegű hatás vagy kár érje.

Úgy a szállítás, tárolás, mint a használat során vigyázzon az eszközre. Óvja a rázkódástól, súrlódástól, ütődéstől, sugárzásoktól (pl. de nem kizárólag víz-, napsugárzás, elektromos, hő- vagy mágneses hatás). Ne engedje, hogy vegyi anyag vagy más behatás érje, mindig használja tiszta kézzel.

A termék a jellegéből fakadóan folyamatosan nagy sokk-terhelést kap, ami igen ritkán okozhatja az optikai rendszerben szennyeződés megjelenését. Amennyiben egy ilyen szennyeződés nem zárja ki a rendeltetés-szerű használatot, úgy annak megjelenése nem tekintendő meghibásodásnak, és a jelenség kiküszöbölését a Vásárló kérésére ingyenes karbantartás keretében végezzük, melynek határideje meghaladhatja a 30 napot.

## Tartalom

1	A készülék bemutatása .....	1
2	A készülék részei és kezelőszervei .....	1
3	Elemcsere .....	1
4	A képernyőn megjelenő ikonok és jelentésük .....	1
5	A használat módja .....	1
6	Belövés .....	2
7	A gyorsgombok használata .....	2
8	A parancsikon menü .....	2
	A parancsikon menü beállításai és azok leírása .....	3
9	A főmenü .....	4
	A főmenü beállításai és azok leírása .....	4
10	Fényképezés és videofelvétel készítése .....	8
	Fényképezés .....	8
	Videofelvétel készítése .....	8
	Hozzáférés a beépített memória tartalmához .....	8
11	Wi-Fi - funkció .....	9
	A Wi-Fi elnevezés és a jelszó beállítása .....	9
12	Stadiametrius távolságmérő .....	9
13	Lőtávolságbecslő kezelőfelület .....	9
14	PIP- (kép a képen) funkció .....	9
15	Frissítés és APP- technológia .....	9
16	Átvizsgálás .....	10
17	Karbantartás .....	10
18	Garancia .....	10